

Hermle



Quartzwerk
Quartz Movement
Made in Germany

Hermle Quartzwerk mit elektronischem 4/4 Schlag

Mit Pendelantrieb
Pendellänge 500 mm
Für Zifferblatt (Ø) 1 bis 13,1 mm
Werkbefestigung mit Zentralschraube
Aufhänger
Lautsprecher extern
Pendellängeneinstellung
(pendellängenabhängig)

Details:
Demonstration zur vollen Stunde über Zeigerstellung.
Voll-elektronische Klingelzeugung.

Melodie-wiedergabe über Lautsprecher.

Zwei verschiedene Melodien wählbar
(Westminster, Bim-Bam)
a) Westminster-Melodie, 1/4stündige, addierende
Schlagfolge, kumulierender 12 Std.-Schlag.
b) Bim-Bam-Melodie, 1/2stündige Schlagfolge
kumulierender 12 Std.-Schlag

Melodie-lautstärke einstellbar.
Tag-Nacht-Lautstärkeabberkung
totalabschaltung möglich

Technische Daten:

Batterie:	2 x Mignonzelle (AA) LR 6 1,5 V
Quartzfrequenz:	32.768 kHz
Mittlere Stromaufnahme ohne Pendelantrieb:	150 µA bei 1,4 V
Funktionsspannungsbereich:	1,2 bis 1,7 V
Betriebtemperaturbereich:	-5°C bis +50°C
Lagertemperaturbereich:	-20°C bis +70°C
Schrittmotorfrequenz:	1 Hz
Ganggenauigkeit:	DIN 83250 ± 1 s/d
Laufzeit/Batterie:	≥ 1 Jahr senkrecht zul. Abw. ± 3°
Einbaulage:	
Gewicht ohne Batterie:	ca. 90 g

- Melodie:
Lautstärke: > 80 dB bei 1,2 V
Stromaufnahme: 50 mA bei 1,2 V
- Drehmoment bei 1,35 Volt
an der Sekundenwelle: ≥ 50 µNm
- zulässige Zeigerwerte

Länge [mm]	sek. ≤ 90	min. ≤ 160
Gewicht [g]	≤ 0,6	≤ 8
Urwucht [gcm]	≤ 0,5	≤ 8

- zulässige Belastung
am Werkaufhänger: max. 2,5 kg
- zulässige Einschraubtiefe
der Zentralschraube: max. 3,5 mm
- zulässige Ziegerschraubkraft
bei Montage: max. 25 N horizontal / min.
max. 10 N vertikal

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

Hermle Quartz Movement with electronic 4/4 chime

With pendulum drive
Pendulum length 500 mm
For dial (Ø) 1 to 13.1 mm
Fixation with central nut
Hanger snap-in
External loudspeaker
Pendulum amplitude
(dependent on pendulum length)

Details:
Demonstration at the full hour by hands positioning.
Fully electronic chime production.

Melody playback by loudspeaker.

Two different melodies to choose either
(Westminster or Bim-Bam)
a) Westminster-Melody, quarter hour
additive chime, cumulating 12 o'clock chime.
b) Bim-Bam-Melody, half hour chime
cumulating 12 o'clock chime.

Melody volume adjustable.
Day-night volume level decrease.
Complete volume shut off possible.

Technical Data:

Battery:	2 x Mignon-Cell (AA) LR 6 1,5 V
Quartz frequency:	32.768 kHz
Current consumption without pendulum drive:	150 µA / 1,4 V
Voltage range:	1.2 to 1.7 V
Operating temperature range:	-5°C to +50°C
Storage temperature range:	-20°C to +70°C
Motor output frequency:	1 Hz
Accuracy:	DIN 83250 ± 1 s/d
Operating time/Battery:	≥ 1 year vertical, possible tolerance ± 3°
Orientation:	
Weight without battery	approx. 90 g

- Melody:
Sound level: > 80 dB / 1,2 V
Current consumption: 50 mA / 1,2 V
- Drehmoment bei 1,35 Volt
an der Sekundenwelle: ≥ 50 µNm
- zulässige Zeigerwerte

Länge [mm]	sec. ≤ 90	min. ≤ 160
Gewicht [g]	≤ 0,6	≤ 8
Urwucht [gcm]	≤ 0,5	≤ 8

- zulässige Belastung
am Werkaufhänger: max. 2,5 kg
- zulässige Einschraubtiefe
der Zentralschraube: max. 3,5 mm
- zulässige Ziegerschraubkraft
bei Montage: max. 25 N horizontal / min.
max. 10 N vertikal

304 SUBJECT TO ALIENATIONS

Hermle Mouvement à quartz avec sonnerie électronique 4/4

Avec balancier
Longueur du balancier 500 mm
Pour cadran (Ø) 1 à 13,1 mm
Fixation avec vis centrale
Crochet
Haut-parleur externe
Amplitude du balancier
dépend de la longueur du balancier

Détails:
Demonstration à l'heure exacte avec positionnement des
aiguilles. Génération du son entièrement électronique.

Réproduction de la mélodie par haut-parleur.

Deux mélodies différentes à choisir
(Westminster, Bim-Bam)
a) Mélodie Westminster, sonnerie par addition tous les
quarts d'heure sonnerie cumulative à 12 heures
b) Mélodie Bim-Bam, sonnerie chaque demie-heure
sonnerie cumulative à 12 heures.

Intensité sonore de la mélodie ajustable
Abaissement jour nuit d'intensité sonore.
Arrêt complet possible.

Caractéristiques techniques:

Pile:	2 x Pile mignon (AA) LR 6 1,5 V
Fréquence du quartz:	32.768 kHz
Consommation moyenne sans commande de balancier:	150 µA / 1,4 V
Tension de service:	1,2 à 1,7 V
Zone de température au fonctionnement:	-5°C à +50°C
Zone de température au stockage:	-20 C à +70°C
Frequences moteur pas à pas:	1 Hz
Précision:	DIN 83250 ± 1 s/d
Durée de fonctionnement de la pile:	≥ 1 an
Position au montage:	verticale, tolérance acceptable ± 3°
Poids sans pile:	ca. 90 g

- Mélodie:
Intensité du son: > 80 dB / 1,2 V
Consommation: 50 mA / 1,2 V
- Couple de rotation pour
1,35 V à l'axe de seconde: ≥ 50 µNm
- Caractéristiques pour les aiguilles

Longueur [mm]	sec. ≤ 90	min. ≤ 160
Poids [g]	≤ 0,6	≤ 8
Contrepoids [gcm]	≤ 0,5	≤ 8

- Poids au crochet
du mouvement: max. 2,5 kg
- Profondeur de l'écrou de
fixation visée: max. 3,5 mm
- Pression sur les aiguilles
lors du montage: max. 25 N horizontal / min.
max. 10 N vertikal

SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS

Einbauanleitung

Quarzpendeluhwerk mit 4/4 Westminster & Bim Bam Melodie

Typen: 812xxx oder 818xxx

Bitte lesen Sie die Einbauanleitung sorgfältig durch.

1. Auslieferung

Am Uhrwerk nach dem Auspacken keine Veränderung vornehmen.
Werksseitig wird das Uhrwerk in folgender Stellung ausgeliefert.

Zeigerstellung	12:00 Uhr.
Melodieauswahl	Bim Bam
Lautstärke	maximal

2. Montagevorbereitung

Notwendige Materialien, wie Zifferblatt, Zeiger, Distanzscheibe, Zentralschraube und Zeigermutter bereitlegen.

3. Einbau.

- Die Distanzscheibe auf das Uhrwerk legen.
- Das Uhrwerk am Zifferblatt mit Zentralschraube befestigen.
- Den Aufhänger auf 12:00 Uhr Position ausrichten und die Zentralschraube fest anziehen.

4. Zeiger montieren und Kontrolle der Zeigerstellung

- Den Stundenzeiger auf 12.00 Uhr ausgerichtet auf den Zeigeransatz der Stundenwelle drücken und den Zeiger in dieser Position nicht drehen.
- Den Minutenzeiger auf 12.00 Uhr aufsetzen und mit der Zeigermutter festschrauben.

5. Kontrolle der Zeigerstellung

- Den Minutenzeiger mittels des Stellrades auf der Rückseite des Uhrwerks oder vorsichtig mit dem Finger am Minutenzeiger zurück auf Minutenposition 45 Minuten bewegen und langsam Richtung 12:00 Uhr Position bewegen. Wenn der Minutenzeiger genau auf der 12:00 Position ist, muss ein wahrnehmbares Klicken zu hören sein. Sollte dies nicht hörbar sein, wenn der Minutenzeiger exakt auf der 12 Uhr Position ist, dann bitte die Zeigerstellung wie folgt korrigieren. Das Stellrad auf der Rückseite mit dem Zeigefinger blockieren, wenn das Klickgeräusch zu hören ist und mit der anderen Hand den Minutenzeiger vorsichtig auf die 12 Uhr Position drehen. Zur Kontrolle das Stellrad auf der Rückseite wieder freigeben und noch einmal den Minutenzeiger auf Minutenposition 45 Minuten und dann langsam in Richtung 12:00 Uhr Position bewegen. Ggf. den Vorgang wiederholen.

6. Inbetriebnahme

- Batterien polrichtig einlegen.
- Das Uhrwerk beginnt zu laufen und schlägt zu jeder vollen Stunde. Die Stundenschläge, werden dabei aufaddiert, mit eins beginnend.
- Das Abgleichen des Viertel- oder Halbstundenschlags, erfolgt beim Erreichen der nächsten vollen Stunde.
- Die richtige Anzahl der Stundenschläge erfolgt, wenn das Uhrwerk über die nächste 1:00 Uhr Stellung läuft. Beim erstmaligen Erreichen der 1:00 Uhr Stellung synchronisiert das Uhrwerk die Stundenschläge. Es wird 13:00 Uhr nachmittags als Referenzzeit festgelegt.

Diese Funktion ist für die Zeitberechnung der Nachtabenkung wichtig. Sollte die Uhrzeit die Lautstärke bei Tag ab 10.15 reduzieren so müssen Sie die Uhr um 12 Stunden weiter drehen.

7. Batteriewechsel

Wann müssen die Batterien erneuert werden?

- Schlagfolge wird nicht richtig wiedergegeben.
- Klangqualität hat nachlassen
- Zeitanzeige nicht korrekt bzw. Uhrzeit steht.
- Pendelfunktion nicht aktiv

8. Inbetriebnahme nach dem Batteriewechsel

- Die Uhrzeit mittels des Stellknopfes auf der Rückseite neu einstellen oder die Zeit am Minutenzeiger mit Vorsicht vorwärts drehen.
- Das Schlagwerk wird automatisch beim Erreichen der 1:00 Uhr Position synchronisiert, wie in Punkt 6 beschrieben.